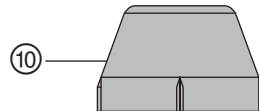
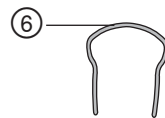
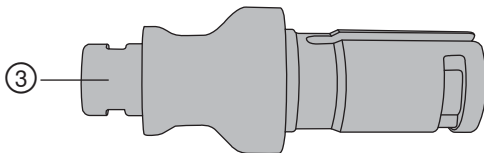
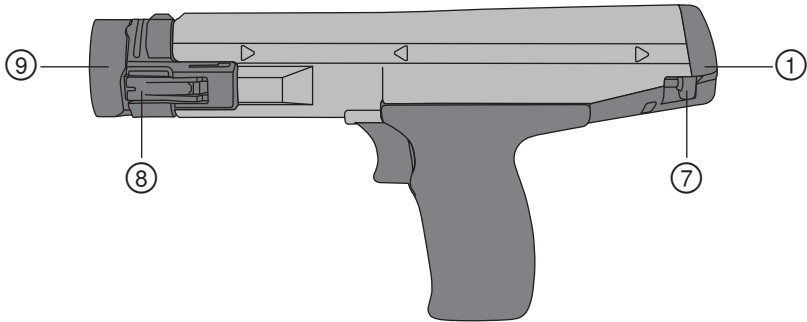
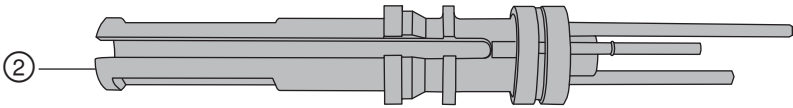
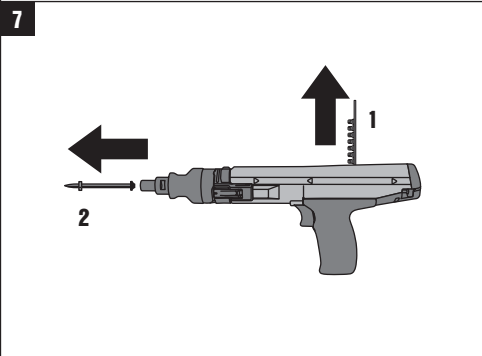
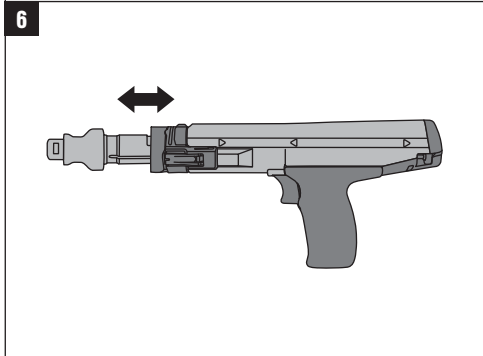
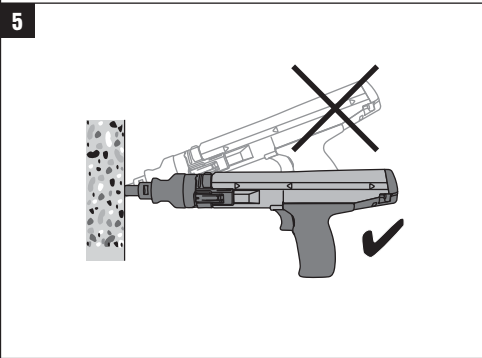
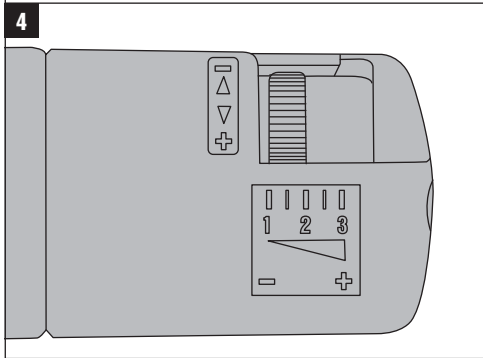
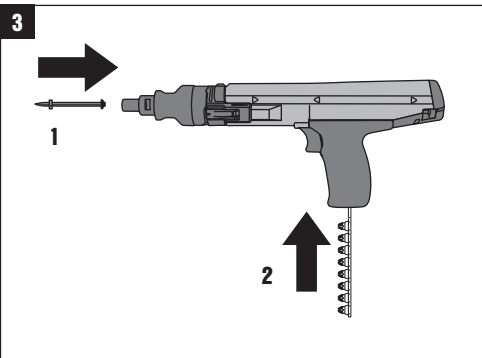
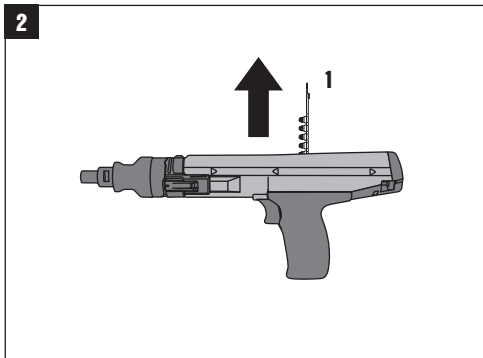
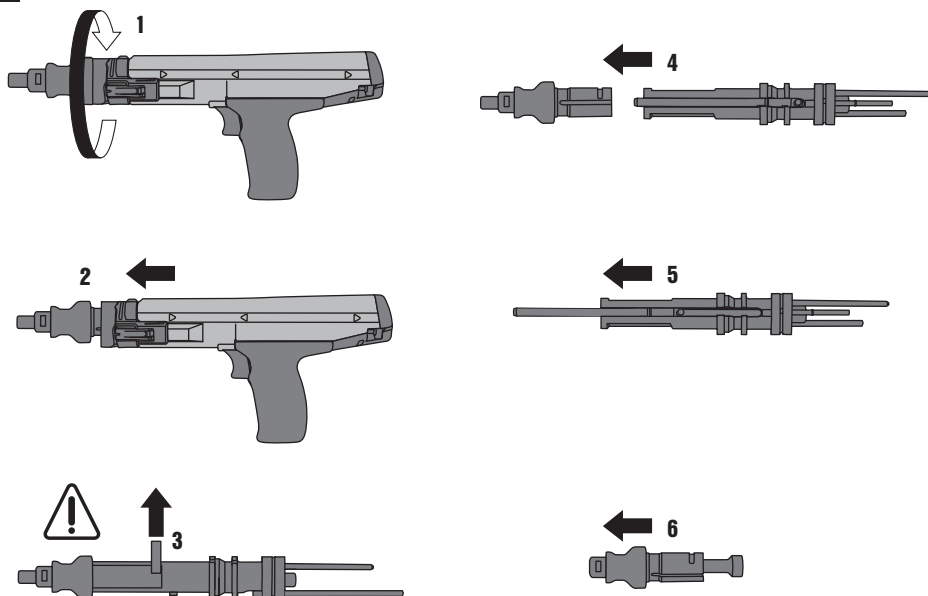


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Brugsanvisning	da
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作説明書	zh
Kasutusjuhend	et
Instrukcija	lt
Lietošanas pamācība	lv

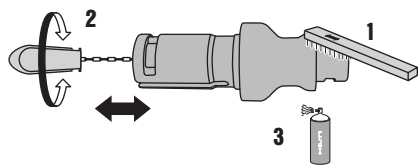




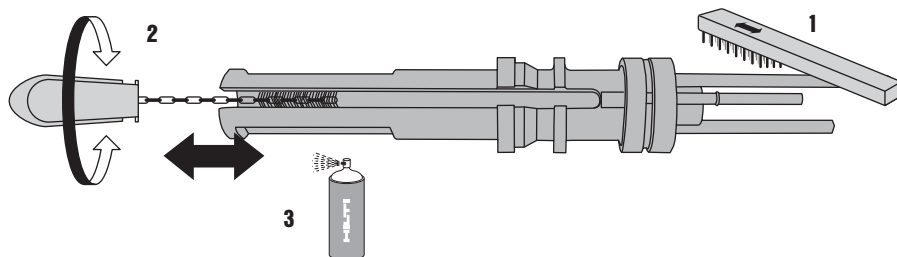
8



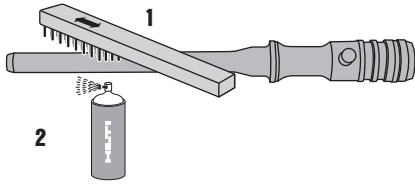
9



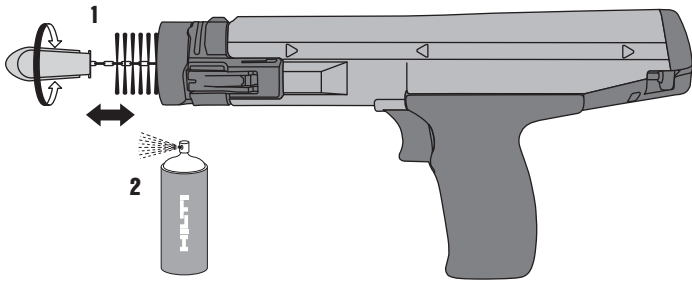
10



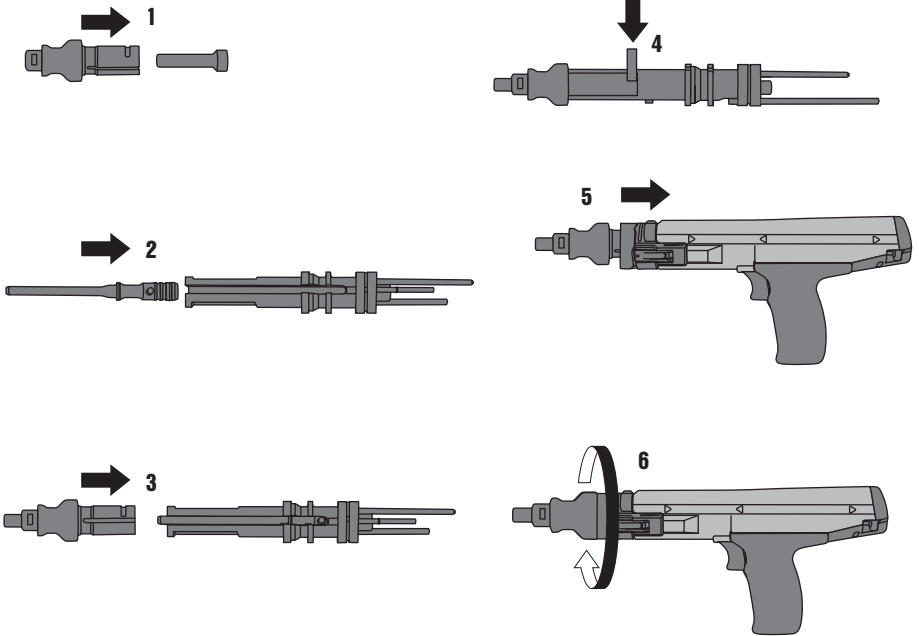
11



12



13



ORIGINALI NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DX 36 Viniakalė

Prieš pradėdami naudoti įrankiu pirmą kartą, labai svarbu perskaityti jo eksploatacijos instrukciją.

Šią instrukciją visuomet laikykite kartu su įrankiu.

Perduodami įrankį kitiems asmenims, būtinai pridėkite ir šią instrukciją.

Turinys	Puslapis
1 Saugos nurodymai	295
2 Bendrieji nurodymai	297
3 Aprašymas	298
4 Priedai, sunaudojamos medžiagos	299
5 Techniniai duomenys	300
6 Prieš pradėdami naudoti	300
7 Direktyvos	300
8 Darbas	301
9 Techninė priežiūra ir remontas	302
10 Gedimų aptikimas	304
11 Utilizacija	308
12 Gamintojo teikiama garantija	309
13 EB atitikties deklaracija (originali)	309
14 CIP bandymų patvirtinimas	309
15 Naudotojo sveikata ir saugumas	310

1 Šiais skaitmenimis žymimos nuorodos į atitinkamas iliustracijas. Teksto iliustracijos pateiktos atlenkiamuose viršelio puslapiuose. Studijuodami instrukciją, laikykite juos atverstus.

Šios naudojimo instrukcijos tekste žodis „priedais“ vaida reiškia viniakalę DX 36.

Prietaiso mazgai ir valdymo elementai 1

- 1 Korpusas
- 2 Stūmoklio įvorė
- 3 Atraminė plokštelė
- 4 Vinies kreipiančioji
- 5 Stūmoklis
- 6 Spyruoklinis lankelis
- 7 Galios reguliatorius
- 8 Atrama
- 9 Sukamasis žiedas
- 10 Papildoma atraminė plokštė (apsauga nuo atplaišų, tik JAV)

1 Saugos nurodymai

1.1 Pagrindinė informacija apie saugų darbą

Būtina griežtai laikytis ne tik darbo saugos taisyklių, pateiktų atskiruose šios instrukcijos skyriuose, bet ir toliau pateiktų nurodymų.

1.1.1 Naudojami šoviniai

Naudokite tik „Hilti“ arba analogiškos kokybės šovinius

„Hilti“ įrankiuose naudojant prastos kokybės šovinius, gali susidaryti nesudegusio parako apnašų, kurios gali netikėtai sprogti ir sunkiai sužaloti naudotoją bei kitus netoliese esančius asmenis. Šoviniai turi tenkinti vieną iš toliau nurodytų minimalių reikalavimų:

a) gamintojas turi galėti įrodyti, kad jo produktas sėkmingai išlaikė bandymus pagal ES normą EN 16264 arba

b) produktas privalo turėti CE atitikties ženklą (ES privalomas nuo 2013 m. liepos mėnesio).

NURODYMAS

Visi „Hilti“ viniakalių šoviniai yra sėkmingai testuoti pagal EN 16264. Normoje EN 16264 apibrėžti bandymai yra sertifikavimo įstaigos atliekami sisteminiai bandymai, kurių objektas yra specifiniai šovinių ir juos naudojančių įrankių

deriniai. Įrankio pavadinimas, sertifikavimo įstaigos pavadinimas ir sisteminio bandymo numeris yra atspausdinti ant šovinių pakuotės.

Taip pat žr. pakuotės pavyzdį tinklalapyje www.hilti.com/dx-cartridges

1.1.2 Reikalavimai naudotojui

- Prietaisas skirtas profesionaliam naudojimui.**
- Prietaisu naudotis, jį techniškai prižiūrėti ir remontuoti leidžiama tik instruktui personalui. Šie darbuotojai turi būti atskirai supažindinti su galimais pavojais.**

1.1.3 Žmonių sauga

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir, dirbdami tiesioginio montavimo prietaisu, vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar vaistus. Jeigu jaučiate kokius nors skausmus ar blogai jaučiatės, nutraukite darbą. Akimirksnį nuo darbo atitrauktas dėmesys gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.**

lt

- b) Venkite nepatogių kūno padėčių. Visuomet dirbkite stovėdami ant stabilaus pagrindo ir neprarskite pusiausvyros.
- c) Avėkite neslystantį apavą.
- d) Draudžiama prietaisą nukreipti į save ar į kitą asmenį.
- e) Nespauskite prietaiso prie savo rankos ar kitos kūno dalies (ar kito asmens).
- f) Dirbdami neleiskite pašaliniais žmonėms, ypač vaikams, būti prietaiso veikimo zonoje.
- g) Kai dirbdami prietaisą laikote rankose, jos turi būti sulenktos (neištiestos).
- h) Atkreipkite dėmesį į naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją dėl prietaiso naudojimo, techninės ir kitokios priežiūros ir remonto.

1.1.4 Atsargus tiesioginio montavimo prietaisų naudojimas ir elgesys su jais

- a) Naudokite tinkamą prietaisą. Nenaudokite prietaiso nenumatytiems tikslams, o tik pagal paskirtį ir tik tuomet, kai prietaisas yra neprikaištingos techninės būklės.
- b) Įkrauto prietaiso niekuomet nepalikite be priežiūros.
- c) Nenaudotus šovinius ir nenaudojamus prietaisus laikykite nuo drėgmės ir per didelio karščio apsaugotoje vietoje.
- d) Prietaisą transportuokite ir laikykite lagamine, kuris gali apsaugoti nuo nesankcionuoto naudojimo.
- e) Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, prieš prtraukdami darbą bei prieš sandėliuodami, prietaisą visuomet ištuštinkite (išimkite šovinius ir tvirtinimo elementus/vinis).
- f) Nenaudojami prietaisai turi būti ištuštinami ir saugomi sausoje, aukščiau pakeltoje arba užrakinateje vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- g) Nuolat tikrinkite, ar prietaisas ir jo reikmenys nėra pažeisti. Prieš tolesnį naudojimą turi būti rūpestingai tikrinama, ar apsauginiai įtaisai bei lengvai susidėvėjęsios dalys yra neprikaištingos būklės ir ar atlieka savo funkcijas. Patikrinkite, ar judančios prietaiso dalys veikia be priekaištų, nestringa ir ar jos nėra pažeistos. Norint užtikrinti neprikaištingą prietaiso eksploataciją, visos jo dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir atitikti visus reikalavimus. Pažeisti apsauginiai įtaisai ar kitos dalys turi būti kvalifikuotai suremontuoti arba pakeisti „Hilti“ techniniame centre, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
- h) Gaiduką spauskite tik tuomet, kai prietaisas visiškai ir statmenai prispaustas prie pagrindo.
- i) Kaldami prietaisą visuomet laikykite tvirtai ir stačiu kampu į pagrindą. Taip bus išvengta tvirtinimo elemento nukrypimo nuo pagrindo medžiagos.
- j) Niekuomet nebandykite tvirtinimo elementą (vinį) įkalti antruoju bandymu – elementas gali lūžti arba įstrigti.
- k) Nebandykite tvirtinimo elementų kalti į esamas skylės, nebent „Hilti“ tai rekomenduotų (pavyzdžiui, DX-Kwik).
- l) Visuomet laikykitės naudojimo direktyvų.
- m) Jeigu įmanoma, naudokite apsaugą nuo atplaišų.

- n) Vinies kreipiančiosios netraukite ranka atgal, nes dėl to prietaisas gali tapti parengtas naudoti. Tokie parengties padėtyje galimas elemento įkaltumas į kūno dalis.

1.1.5 Darbo vieta



- a) Pasirūpinkite, kad darbo zona būtų gerai apšviesta.
- b) Prietaisą naudokite tik gerai vėdinamose darbo zonose.
- c) Nekalkite tvirtinimo elementų į tam netinkamą pagrindą medžiagą. Į medžiagą, kuri yra per kieta, pavyzdžiui, suvirintas ir liejamasis plienas. Į medžiagą, kuri yra per minkšta, pavyzdžiui, mediena ir gipso kartonas. Į medžiagą, kuri yra per trapi, pavyzdžiui, stiklas ir apdailos plytelės. Kalamas į tokias medžiagas tvirtinimo elementas gali lūžti, o medžiaga gali suežėti ar būti pramušta kiurai.
- d) Nekalkite vinių į stiklą, marmurą, plastiką, bronzą, žalvarį, varį, uolienuą, izoliacines medžiagas, tuščiaavidures plytas, keramines plytas, ploną skardą (< 4 mm), ketų ir dujų betoną.
- e) Prieš kaldami tvirtinimo elementus (vinius) įsitinkite, kad už darbo zonos ar po ja nėra žmonių.
- f) Jūsų darbo zona visada turi būti tvarkinga. Pašalinkite visus daiktus, dėl kurių galėtumėte susižaloti. Dėl netvarkos darbo vietoje gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- g) Prižiūrėkite rankenas, kad jos visada būtų sausas, švarios ir neriebaluotos.
- h) Prietaiso nenaudokite vietose, kuriose yra gaisro arba sprogimo pavojus, nebent prietaisas turėtų specialų leidimą.

1.1.6 Mechaninės saugos priemonės



- a) Pasirinkite tinkamą vinies kreipiančiosios, stūmoklio ir tvirtinimo elemento (vinius) derinį. Naudojant netinkamą derinį, galimi sužalojimai, prietaiso gedimai ir / arba blogesnė tvirtinimo kokybė.
- b) Naudokite tik tokius tvirtinimo elementus, kurie skirti ir leidžiami naudoti šiam prietaisui.
- c) Draudžiama prietaise, ypač stūmoklyje, vykdyti kokias nors manipuliacijas ar keisti jų konstrukciją.

1.1.7 Šiluminės saugos priemonės

- a) Neviršykite maksimalaus leistino kalimo dažnio (kalimų skaičiaus per valandą).
- b) Jeigu prietaisas yra perkaitęs, leiskite jam atvėsti.
- c) Nepradėkite išmontuoti karšto prietaiso. Leiskite prietaisui atvėsti.

- d) Pastebėję, kad lydosi plastikinė šovinių juosta, leiskite prietaisui atvėsti.

1.1.8 Sprogimo pavojus!



- a) Naudokite tik tokius šovinius, kuriuos leidžiama naudoti šiame prietaise.
b) Šovinių apkaabą iš prietaiso išimkite atsargiai.
c) Nebandykite išimti šovinius iš dėtuvės juostos ar iš prietaiso naudodami jėgą.

- d) Nenaudotus šovinius laikykite užrakintus nuo drėgmės ir per didelio karščio apsaugotoje vietoje.

1.1.9 Asmeninės apsaugos priemonės



Naudotojas ir netoliese esantys asmenys darbo su prietaisu metu ir šalinant prietaiso gedimus turi naudoti tinkamus apsauginius akinius, apsauginį šalną, ausines.

2 Bendrieji nurodymai

2.1 Signaliniai žodžiai ir jų reikšmė

PAVOJUS

Šis įspėjimas vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kai galite susižaloti ar net žūti.

ĮSPĖJIMAS

Šis žodis vartojamas, siekiant įspėti, kad nesilaikant instrukcijos reikalavimų kyla rimto sužeidimo ar mirties pavojus.

ATSARGIAI

Šis žodis vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kuri gali tapti lengvo žmogaus sužalojimo, prietaiso gedimo ar kito turto pažeidimo priežastimi.

NURODYMAS

Naudojimo nurodymai ir kita naudinga informacija.

2.2 Piktogramų ir kitų nurodymų paaiškinimai

Įspėjamieji ženklai



Bendro pobūdžio įspėjimas



Įspėjimas: sprogiosios medžiagos



Įspėjimas: karštas paviršius

Įpareigojantys ženklai



Dirbant užsidėti apsauginius akinius



Užsidėkite apsauginį šalną



Naudokite ausines

Simboliai



Prieš naudodami perskaitykite instrukciją

Identifikaciniai prietaiso duomenys

Prietaiso tipas ir serijos numeris yra nurodyti prietaiso firminėje duomenų lentelėje. Užsirašykite šiuos duomenis savo instrukcijose ir visuomet juos nurodykite kreipdamiesi į mūsų atstovybę ar techninį centrą.

Tipas:

Karta: 01

Serijos Nr.:

It

3 Aprašymas

3.1 Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas profesionaliam naudojimui: vinims, kaiščiams ir „Combo“ elementams kalti į betoną, plieną ir silikatinius blokelius.

Prietaisą naudoti leidžiama tik jį valdant rankomis.

Prietaisą keisti ar modifikuoti draudžiama.

Prietaiso negalima naudoti sprogoje arba degioje aplinkoje, išskyrus tuos atvejus, kai jis yra pritaikytas naudoti tokiomis sąlygomis.

Kad sumažintumėte susižalojimo pavojų, naudokite tik originalius „Hilti“ firmos arba tapačios kokybės tvirtinimo elementus, šovinius, reikmenis ir atsargines dalis.

Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl darbo su įrenginiu, jo priežiūros ir remonto.

Netinkamai, neapmokyto personalo arba ne pagal paskirtį naudojamas prietaisas ir jo pagalbinės priemonės gali būti pavojingi.

Prietaisu naudotis, jį techniškai prižiūrėti ir remontuoti leidžiama tik instruktuotam personalui. Šie darbuotojai turi būti atskirai supažindinti su galimais pavojais.

Kaip ir visose parakinėse viniakalėse, čia prietaisas, šoviniai ir tvirtinimo elementai sudaro techniškai vientisą sistemą. Tai reiškia, kad elementų tvirtinimą šia sistema be problemų galima atlikti tik tada, kai naudojami specialiai šiam prietaisui pagaminti „Hilti“ tvirtinimo elementai ir šoviniai arba lygiavertės kokybės produktai. Tik laikantis šių sąlygų, galioja „Hilti“ pateiktos tvirtinimo bei naudojimo rekomendacijos.

Prietaise yra numatytos 5 apsaugos. Jos užtikrina prietaiso naudotojo ir jo darbo aplinkos saugumą.

3.2 Stūmoklio principas

Užtaiso energija perduodama į stūmoklį, kurio pagreitinta masė stumia tvirtinimo elementą (šiuo atveju - vinį) į medžiagą (pagrindą). Dėl naudojamo stūmoklio principo šis prietaisas priskiriamas lėtiems įrankiams („Low Velocity Tool“). Kadangi maždaug 95 % kinetinės energijos lieka stūmoklyje, tvirtinimo elementas (vinis) į medžiagą (pagrindą) įsiskverbia kontroliuojamai ir stipriai sumažintu (mažesniu kaip 100 m/s) greičiu. Stūmoklio sustabdymas prietaise kartu užbaigia įkalimo procesą, todėl, prietaisą tinkamai naudojant, pavojingi peršovimai kiauurai yra praktiškai neįmanomi.

3.3 Apsauga nuo kritimo

Apsauga nuo kritimo techniškai realizuota padėgimo mechanizmą susiejant su spaudimo eiga. Todėl, prietaisu atsitrenkus į kietą pagrindą, užtaiso padėgimas neįvyksta, nepriklausomai nuo to, kokių kampu prietaisas krinta.

3.4 Gaiduko nuspaudimo apsauga

Gaiduko apsauga užtikrina, kad vien tik nuspaudus gaiduką, įkalimo procesas neprasidės. Įkalimo procesas gali prasidėti tik tada, kai prietaisas yra dar ir visiškai prispaustas prie kieto pagrindo.

3.5 Prispaudimo apsauga

Kad prispaudimo apsauga būtų nuimta, yra reikalinga mažiausiai 50 N spaudimo jėga, todėl įkalimo procesas gali vykti tik tada, kai prietaisas yra visiškai prispaustas prie pagrindo.

3.6 Paleidimo apsauga

Be to, prietaise įrengta paleidimo apsauga. Tai reiškia, kad paspaudus gaiduką ir po to prispaudus prietaisą prie pagrindo, įkalimo procesas nebus paleistas. Procesas gali būti paleistas tik tada, kai prietaisas pirma tinkamai prispaudžiamas prie pagrindo ir tik paskui paspaudžiamas gaidukas.

3.7 Naudojimo sritys ir tvirtinimo elementų programa

Tvirtinimo elementų programa

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
X-U	Labai tvirtos vinys, plačiai naudojamos ir skirtos tvirtinti prie kieto betono ir plieno
X-C	Standartinės vinys, skirtos tvirtinti prie betono
X-S	Standartinės vinys, skirtos efektyviai tvirtinti prie plieno
X-CT	Paprastai ištraukiamos klojinių vinys, skirtos laikinai tvirtinti prie betono

Pavadinimas užsakyme	Naudojimas
X-CR	Nerūdijančios vinys, skirtos tvirtinti drėgnoje arba koroziją sukkeliančioje aplinkoje
X-CP / X-CF	Specialūs tvirtinimo elementai, skirti medinėms konstrukcijoms tvirtinti prie betono
X-FS	Tvirtinimo elementai, skirti klojiniams tvirtinti nustatytoje vietoje
X-SW	Lanksti poveržlė, skirta plėvelėms ir plonom izoliacinėms medžiagoms tvirtinti prie betono ir plieno
X-HS / X-HS-W	Kabinimo sistema su srieginiu prijungimu
X-CC	Tvirtinimo apkaba, skirta kabinti su plieniniu lynu
X-(D)FB / X-EMTC	Metaliniai fiksatoriai elektros instaliaciniam vamzdžiui ir izoliuotiems sanitariniams, vandentiekio bei (šaltiems ir karštiems) šildymo sistemos vamzdžiui tvirtinti
X-EKB	Kabulių laikikliai elektros laidų plokščiajam klojimui ant lubų ir sienų
X-ECH	Kabulių laikikliai elektros laidų pynėms kloti ant lubų ir sienų
X-ET	Elektros kabulių kanalų fiksatorius, skirtas plastikiniams (PVC) elektros kabulių kanalams tvirtinti
X-(E)M/W/6/8 ... P8	Srieginė (nustatymo) smeigė laikinam tvirtinimui prie betono ir plieno
X-DNH / DKH X-M6/8H	Aprobuota (ETA) tvirtinimo sistema „DX-Kwik“ betonui su pirminiu pagrėžimu

Šoviniai

Pavadinimas užsakyme	Spalva	Stiprumas
6.8/11 M žali	žalia	lengvi
6.8/11 M geltoni	geltona	vidutiniai
6.8/11 M raudoni	raudona	stiprūs

4 Priedai, sunaudojamos medžiagos

NURODYMAS

Dėl kitos įrangos ir tvirtinimo elementų (vinių) susisiekiate su vietine „Hilti“ atstovybe.

Saugos reikmenys ir valymo rinkinys

Pavadinimas
Valymo rinkinys
„Hilti“ aerosolinė alyva
Atsarginių dalių pakuotė – spyruoklinis lankelis
Naudojimo instrukcija
Papildoma atraminė plokštė (apsauga nuo atplaišu, tik JAV)

Standartiniai reikmenys

Pavadinimas	Artikulo numeris
Vinės kreipiančioji 36/F3	3737
Atraminė plokštėlė 36/S13	3738

Pavadinimas	Artikulo numeris
Stūmoklis 36/DNI	409313
Spyruoklinis lankelis	3739

5 Techniniai duomenys

Gamintojas pasilieka teisę vykdyti techninius pakeitimus!

Prietaisas	DX 36
Svoris	2,4 kg
Matmenys (l x P x A)	370 mm x 52 mm x 151 mm
Maksimalus elementų ilgis	62 mm
Šoviniai	6,8/11 M (27 kalibro, trumpi) žali, geltoni, raudoni
Galios reguliavimas	3 šovinių stiprumo klasės, reguliavimo ratukas
Spaudimo eiga	14 mm
Spaudimo jėga	140 N
Naudojimo temperatūra / aplinkos temperatūra	-15...+50 °C
Rekomenduojamas maksimalus kalimo (šaudymo) dažnis	600/h

6 Prieš pradėdant naudotis



NURODYMAS

Prieš eksploatacijos pradžią būtina perskaityti naudojimo instrukciją.

6.1 Prietaiso tikrinimas **2**

ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite prietaiso, jeigu jo detalės yra apgadintos arba jo valdymo elementai veikia netinkamai. Jeigu reikia, atiduokite prietaisą remontuoti į įgaliotą „Hilti“ techninį centrą.

Įsitikinkite, kad prietaise nėra šovinių juostos. Jeigu prietaise yra šovinių juosta, ranka ištraukite ją iš prietaiso aukštyn.

Tikrinkite, ar išorinės prietaiso dalys nėra pažeistos ir ar visi valdymo elementai veikia nepriekaištingai.

Kontroliuokite, kad stūmoklis ir spyruoklinis lankelis būtų tinkamai sumontuoti, taip pat tikrinkite jų nusidėvėjimą.

7 Direktyvos

7.1 Tvirtinimo direktyvos

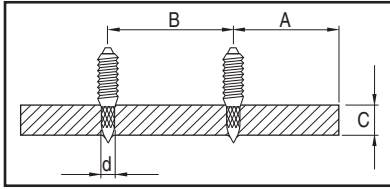
Visuomet laikykitės šių naudojimo direktyvų.

NURODYMAS

Išsamesnės informacijos rasite techninėse direktyvose (kreipkitės į vietinę „Hilti“ atstovybę) arba atitinkamuose nacionaliniuose techniniuose reglamentuose.

7.1.1 Minimalūs atstumai

Minimalūs atstumai tvirtinant prie plieno

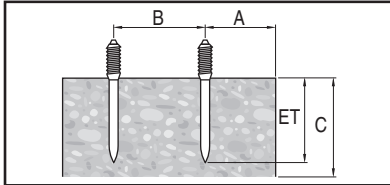


A minim. atstumas tarp briaunų 15 mm ($\frac{5}{8}$ ")

B minim. atstumas tarp centrų 20 mm ($\frac{3}{4}$ ")

C minim. pagrindo storis 4 mm ($\frac{5}{32}$ ")

Minimalūs atstumai tvirtinant prie betono



A minim. atstumas tarp briaunų 70 mm ($2\frac{3}{4}$ ")

B minim. atstumas tarp centrų 80 mm ($3\frac{1}{8}$ ")

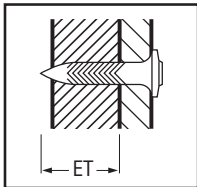
C minim. pagrindo storis 100 mm (4")

7.1.2 Įkalimo gylis

NURODYMAS

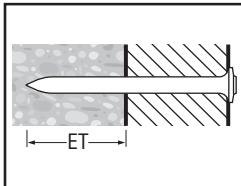
Pavyzdžių ir specifinės informacijos rasite „Hilti“ „Tvirtinimo technikos žinyne“.

Vinies ilgis tvirtinant prie plieno



ET Įkalimo gylis: 12 ± 2 mm ($\frac{1}{2} \pm \frac{1}{16}$ ")

Vinies ilgis tvirtinant prie betono



ET Įkalimo gylis: 22 mm (maks. 27 mm) ($\frac{7}{8}$ " (maks. 1")

8 Darbas



ĮSPĖJIMAS

Kalimo proceso metu pagrindo medžiaga gali išpleišėti arba dėtuvės juostos medžiaga gali būti išsviesta į šalį. **Naudotojas ir aplink esantys asmenys privalo užsidėti apsauginius akinius ir apsauginį šalną** išpleišėjusi medžiaga gali sužaloti kūną ir akis.

ATSARGIAI

Tvirtinimo elementų (vinių) kalimas pradedamas padegant užtaisą. **Naudotojas ir aplink esantys asmenys privalo užsidėti ausines.** Per stiprus garsas gali pažeisti klausą.

ĮSPĖJIMAS

Prispaudus prie kūno (pvz., rankos), nors tai ir neatitinka paskirties, prietaisas paruošiamas darbui. Šioje parengties būklėje galimas vinies įkalimas ir į kūną (yra pavojus

būti sužalotam vinies ar stūmoklio). **Prietaiso niekuomet nespauskite prie kūno ar jo dalių.**

ISPĖJIMAS

Niekuomet nebandykite tvirtinimo elementą įkalti antruoju bandymu – elementas gali lūžti arba istrigti.

ISPĖJIMAS

Nebandykite tvirtinimo elementų kalti į esamas skylės, nebent „Hilti“ tai rekomenduotų (pavyzdžiui, DX-Kwik).

ATSARGIAI

Neviršykite maksimalaus leistino kalimo dažnio (kalimų skaičiaus per valandą).

8.1 Veiksmai, kai šovinys neuždegamas

Kai padegimas neįvyksta ar kai šovinys neužsidega, visada elgiamasi taip:

Prietaisą 30 sekundžių laikyti prispaudus prie darbinio paviršiaus.

Jeigu šovinys vis dar neužsidegė, prietaisą reikia atitraukti nuo darbinio paviršiaus, kontroliuojant, kad jis jokiū būdu nebūtų nukreiptas į save ar į kitą asmenį.

Užtaisymo rankena perstumkite šovinių juostą per vieną šovinį; išnaudokite juostoje likusius šovinius; išnaudotą šovinių juostą išimkite ir utilizuokite taip, kad jos nebūtų galima naudoti dar kartą ar naudoti neleistinai.

8.2 Prietaiso užtaisyimas 3

1. Vinį iš priekio galvute pirmyn stumkite į prietaisą, kol vinies poveržlė prietaise užsifiksuos.
2. Šovinių juostą iš apačios siauroju galu pirmyn stumkite į rankeną, kol šovinių juosta visiškai įlįs į rankeną.
3. Jeigu norite įdėti iš dalies naudotą šovinių juostą, traukite ją ranka aukštin iš prietaiso, kol šovinio lizde atsiras dar nenaudotas šovinys.

8.3 Galios nustatymas 4

1. Pagal naudojimo sritį pasirinkite šovinių stiprumą ir nustatykite galios lygį.
2. Jeigu nėra patirtimi pagrįstų duomenų, visada pradėkite nuo mažiausios galios: pagal spalvą pasirinkite silpniausius šovinius, o galios reguliavimo ratuką nustatykite ties 1.
3. Įdėkite vinį.
Jeigu vinis įkalama nepakankamai giliai, padidinkite galią – pasukite galios reguliavimo ratuką. Jeigu reikia, naudokite stipresnį šovinį.

8.4 Kalimas 5

PAVOJUS

Visada laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų.

1. Prietaisą prie darbinio paviršiaus spauskite tik pridėję stačiu kampu.
2. Spausdami gaiduką įkalkite vinį.

8.5 Prietaiso užtaisyimas 6

NURODYMAS

Jeigu įdėklą sunku ištraukti arba gražinti atgal, prietaisą reikia valyti. Atlikite prietaiso techninę priežiūrą! (Žr. 9.3 skyrių).

1. Pasibaigus įkalimo procesui, sugriebkite įdėklą nykščiu ir smiliumi.
2. Traukite įdėklą pirmyn pagal prietaiso išilginę ašį, kol atsirems.
3. Įdėklą vėl iki galo stumkite atgal.
Šiuo veiksmu stūmoklis gražinamas į pradinę padėtį ir kartu perstumiamas šovinys.
Dabar prietaisas yra parengtas kitam įkalimui.

8.6 Prietaiso ištuštinimas 7

Įsitikinkite, kad prietaise nėra šovinių juostos arba tvirtinimo elemento.

Jeigu prietaise yra šovinių juosta ar tvirtinimo elementas, šovinių juostą išimkite ranka traukdami aukštin, o tvirtinimo elementą išimkite iš vinies kreipiančiosios.

9 Techninė priežiūra ir remontas



ATSARGIAI

Reguliariai eksploatuojamas prietaisas natūraliai užsiteršia, taip pat dėvisi svarbūs jo mazgai. **Todėl norint, kad prietaiso eksploatacija būtų patikima ir saugi, būtina jį reguliariai tikrinti ir atlikti techninės priežiūros darbus. Intensyviai eksploatuojant, mes rekomenduojame prietaisą valyti ir tikrinti jo stūmoklį mažiausiai vieną kartą per dieną, tačiau ne rečiau kaip kas 3000 kalimų!**

ISPĖJIMAS

Prietaise neturi būti šovinių. Vykdamt techninės priežiūros ir remonto darbus, vinies kreipiančiojoje neturi būti jokie tvirtinimo elemento.

ATSARGIAI

Naudojimo metu prietaisas gali įkaisti. Todėl galite nusidėginti rankas. **Nepradėkite išmontuoti karšto prietaiso. Leiskite prietaisui atvėsti.**

9.1 Prietaiso priežiūra

Išorinį prietaiso paviršių reguliariai valykite šiek tiek su drėkinta šluoste.

ISPĖJIMAS

Prietaisui valyti nenaudokite purkštuvo ar garo srautą pučiančio įrenginio! Saugokite, kad į prietaiso vidų nepatektų pašalinių daiktų.

9.2 Remontas

Reguliariai tikrinkite, ar visos išorinės prietaiso dalys nepažeistos ir ar visi valdymo elementai veikia nepriekaištingai. Nenaudokite prietaiso, jeigu jo detalės yra apgadintos arba jo valdymo elementai veikia netinkamai. Jeigu reikia, atiduokite prietaisą remontuoti į įgaliotą „Hilti“ techninį centrą.

Prietaisą eksploatuokite tik naudodami rekomenduojamus šovinius ir galios nustatymus. Netinkamas šovinių pasirinkimas ar nustatyta per didelė kalimo galia gali būti ankstyvo prietaiso dalių gedimo priežastis.

ATSARGIAI

DX tipo prietaisų nešvarumuose yra medžiagų, galinčių pakenkti Jūsų sveikatai. **Stenkitės neįkvėpti valomų dulkių ar nešvarumų. Nuo dulkių / nešvarumų saugokite maisto produktus. Išvalę prietaisą, plaukite rankas. Prietaiso komponentų techninei priežiūrai / tepimui niekuomet nenaudokite tiršto tepalo. Tai gali sutrikdyti prietaiso veikimą. Naudokite tik „Hilti“ aerolinę alyvą arba analogiškos kokybės produktus.**

9.3 Prietaiso techninės priežiūros vykdymas

Prietaiso techninę priežiūrą vykdykite tada, kai pradeda svyruoti jo galia, nebeuždegamas šovinys arba kai juntamai pablogėja darbo komfortas. Konkrečiai tai reiškia: reikia didesnės spaudimo jėgos, padidėja gaiduko pasipriešinimas, sunkiai sukasi galios reguliatorius, sunku išimti šovinių juostą arba stringa užtaisymas.

9.3.1 Prietaiso išmontavimas 8

ATSARGIAI

Kai spyruoklinis lankelis uždėdamas naudojant jėgą, jis gali nuskrieti dideliu greičiu. **Saugokite save ir kitus asmenis nuo sužalojimų. Įdėklą viršutinę pusę laikykite nukreiptą žemyn.**

1. Žiedą pasukę 45 laipsnių kampų, atlenkite atramą. **NURODYMAS** Jeigu atrama stringa, ją atlenkti galite naudodami vinį.
2. Leiskite įdėklui slysti iš prietaiso. **NURODYMAS** Jeigu įdėklas yra įstrigęs, jį ištraukti galite staigiu judesiu.
3. Nuimkite spyruoklinį lankelį. Tam naudokite tinkamą įrankį (pvz., atsuktuvą arba vinį).
4. Atraminę plokštelę su vinies kreipiančiąja nutraukite nuo stūmoklio įvorės.
5. Stūmoklį ištraukite iš stūmoklio įvorės.
6. Leiskite vinies kreipiančiajai slysti atgal iš atraminės plokštelės. **NURODYMAS** Jeigu prietaisas stipriai užterštas, vinies kreipiančiąją iš atraminės plokštelės išimkite stūmokliu smūgiuodami iš priekio.

9.3.2 Stūmoklio nusidėvėjimo tikrinimas

NURODYMAS

Nenaudokite susidėvėjusių stūmoklių ir neatlikite su stūmokliu jokių manipuliacijų.

Stūmoklį keiskite tada, kai:

- jis yra sulaužytas,
- jis yra per stipriai susidėvėjęs (pvz., segmentas lūžęs 90° kampų),
- yra įtrūkusių stūmoklio žiedų ar kurio nors iš viso nėra,
- stūmoklis yra sulenktas (tikrinti ridenant lygiu paviršiumi).

9.3.3 Vinies kreipiančiosios nusidėvėjimo tikrinimas

Vinies kreipiančiąją keiskite tada, kai pažeistas jos vamzdis (pvz., sulinko, išplatėjo, sutrūkinėjo).

9.3.4 Spyruoklinio lankelio nusidėvėjimo tikrinimas

Spyruoklinį lankelį keiskite, kai jis yra stipriai susidėvėjęs / sugniuždytas.

9.3.5 Valymas 9 10 11 12

Prietaisą valykite ne rečiau kaip kartą per savaitę arba iškart po kiekvieno darbo, kai įkalamas didesnis vinių skaičius (maždaug po 3000 įkalamo operacijų). Prietaiso dalis valykite naudodami atitinkamus šepetėlius.

1. Vinies kreipiančiąją ir atraminę plokštelę valykite iš vidaus ir iš išorės.
2. Stūmoklį ir stūmoklio žiedus valykite, kol jie taps paslankūs.
3. Iš vidaus ir iš išorės valykite stūmoklio įvorę.
4. Korpusą valykite iš vidaus.

9.3.6 Tepimas

Išvalytus / nuvalytus elementus šiek tiek papurkškite prietaiso komplekte esančia „Hilti“ aerolinę alyvą. Naudokite tik „Hilti“ aerolinę alyvą arba analogiškos kokybės produktus.

9.3.7 Prietaiso montavimas 13

NURODYMAS

Atsargiai elkites su smulkiomis detalėmis. Yra pavojus jas pamesti.

1. Vinies kreipiančiąją įstatykite į atraminę plokštelę.
2. Stūmoklį stumkite į stūmoklio įvorę, kol atsirems.
3. Atraminę plokštelę su vinies kreipiančiąja uždėkite ant stūmoklio įvorės. **NURODYMAS** Pirštai stūmoklyje, taip pat atraminės plokštelės ir stūmoklio įvorės grioveliai turi sutapti.
4. Spyruoklinį lankelį spauskite į įgilinimą.
5. Į prietaisą įstatykite įdėklą. **NURODYMAS** Įdėklo griovelis turi sutapti su atrama.

6. Atramą spauskite į žiedo angą ir sukite žiedą atgal 45 laipsnių kampu.

NURODYMAS Pasuktoje būsenoje atramą galima išimti ir vėl įdėti.

9.3.8 Tikrinimas

Atlikę techninės priežiūros ir remonto darbus, patikrinkite, ar yra sumontuoti ir ar veikia visi apsauginiai įtaisai.

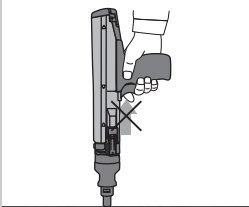
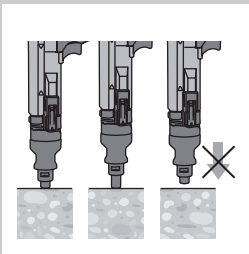
NURODYMAS

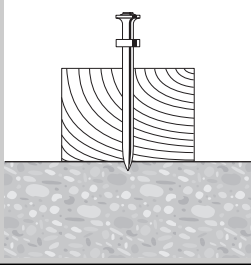
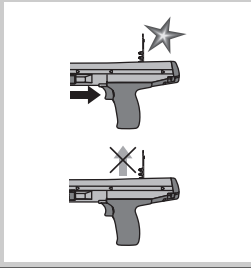
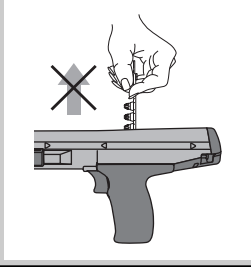
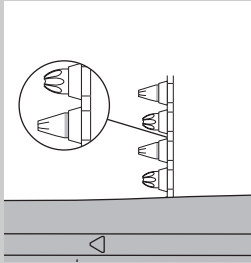
Prietaiso parengtį galite patikrinti, neužtaisytą prietaisą (t. y. neįdėję į jį tvirtinimo elemento ir šovinio) prispausdami prie kieto paviršiaus ir iššaudami. Apie parengties būseną informuoja gerai girdimas gaiduko spragtelėjimas.

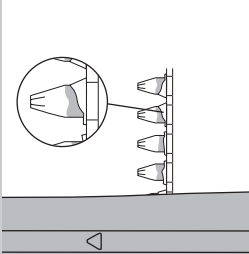
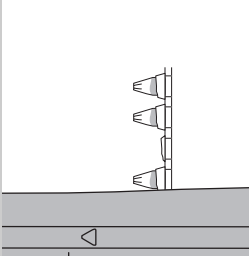
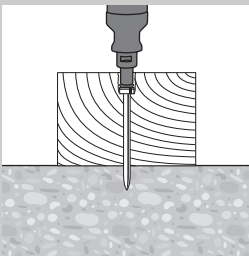
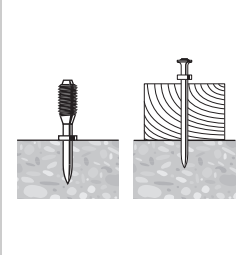
10 Gedimų aptikimas

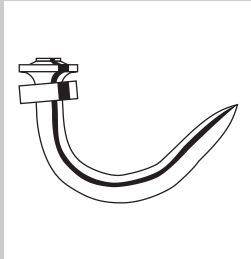
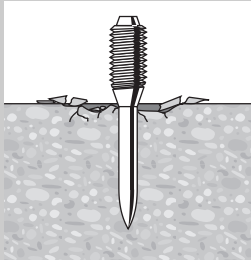
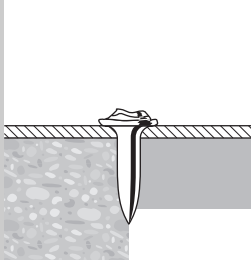
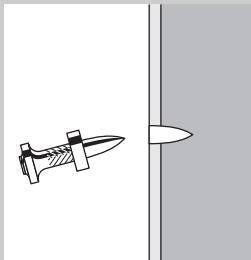
ISPĖJIMAS

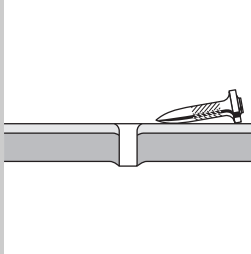
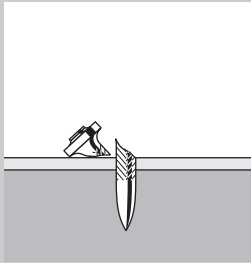
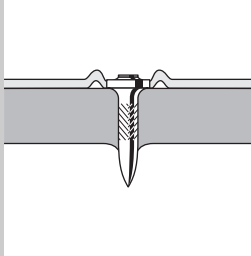
Prieš vykdant gedimų šalinimo darbus prietaisas turi būti ištuštintas.

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Užtaisymui reikia didelės jėgos	Kaupiasi degimo produktų likučiai	Atlikti prietaiso techninę priežiūrą (žr. 9.3).
Reikia vis didesnės spaudimo jėgos	Kaupiasi degimo produktų likučiai	Atlikti prietaiso techninę priežiūrą (žr. 9.3).
Didėja gaiduko pasipriešinimas	Kaupiasi degimo produktų likučiai	Atlikti prietaiso techninę priežiūrą (žr. 9.3).
Sunkiai sukasi galios reguliatorius	Kaupiasi degimo produktų likučiai	Atlikti prietaiso techninę priežiūrą (žr. 9.3).
Sunku išimti šovinių juosta	Kaupiasi degimo produktų likučiai	Atlikti prietaiso techninę priežiūrą (žr. 9.3).
Prietaiso negalima paleisti	Prietaisas neužtaisytas. Šovinys jau išnaudotas.	Prietaisą užtaisyti (žr. 8.5). Išimti tuščią šovinio tūtelę ir įdėti ne-naudotą šovinį.
	Prietaisas nebuvo visiškai prispaustas	Prietaisą prispausti visiškai.
Prietaisas užstrigo	Prietaisas per daug užterštas	Prietaisą išvalyti.
	Pažeistas stūmoklis	Patikrinti stūmoklį (žr. 9.3.2) ir, jeigu reikia, pakeisti.
	Prietaisas pažeistas	Jeigu problema išlieka: susisiekti su „Hiiti“ techniniu centru.

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
<p>Blogas uždegimas arba jo nėra: tvirtinimo elementas į pagrindą įkalamas tik iš dalies</p> 	<p>Netinkama stūmoklio padėtis</p> <hr/> <p>Blogi šoviniai</p>	<p>Šovinių juosta išimti ir prietaisą užtaisyti. Žr. skyrių: 8.5 Prietaiso užtaisyimas 6</p> <hr/> <p>Pakeisti šovinių juostą (jeigu reikia, paimti naują / sausą pakuotę). Jeigu problema išlieka: atlikti prietaiso techninę priežiūrą (žr. 9.3).</p>
<p>Šovinių juosta neperstumama</p> 	<p>Pažeista šovinių juosta</p> <hr/> <p>Prietaisas per daug užterštas</p> <hr/> <p>Prietaisas pažeistas</p>	<p>Pakeisti šovinių juostą.</p> <hr/> <p>Prietaisą išvalyti.</p> <hr/> <p>Jeigu problema išlieka: susisiekti su „Hilti“ techniniu centru.</p>
<p>Negalima išimti šovinių juostos</p> 	<p>Prietaisas perkaitęs</p>	<p>Leisti prietaisui atvėsti. Paskui šovinių juostą atsargiai išimti iš prietaiso. ĮSPĖJIMAS Nebandykite išimti šovinius iš dėtuves juostos ar iš prietaiso naudodami jėgą. Jeigu problema išlieka: susisiekti su „Hilti“ techniniu centru.</p>
<p>Šovinio negalima padegti</p> 	<p>Blogas šovinyvis</p> <hr/> <p>Prietaisas užterštas</p>	<p>Šovinių juostą perstumti per vieną šovinį.</p> <hr/> <p>Atlikti prietaiso techninę priežiūrą. ĮSPĖJIMAS Užtikrinkite, kad būtų naudojami tinkami ir neprikaištingos būklės šoviniai. Žr. skyrių: 9.3 Prietaiso techninės priežiūros vykdymas Jeigu prietaiso negalima išardyti: susisiekti su „Hilti“ techniniu centru.</p>

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
<p>Šovinių juosta lydosi</p> 	<p>Įkalant, prietaisas per ilgai laikomas prispaustas</p> <hr/> <p>Per didelis kalimo dažnis</p>	<p>Prieš prietaisą paleidžiant, prispaudus laikyti trumpiau.</p> <p>Išimti šovinių juosta.</p> <hr/> <p>Darbą nedelsiant nutraukti.</p> <p>Išimti šovinių juosta ir leisti prietaisui atvėsti.</p> <p>ĮSPĖJIMAS</p> <p>Nebandykite išimti šovinius iš dėtu- vės juostos ar iš prietaiso naudodami jėgą.</p> <p>Prietaisą išvalyti ir išimti laisvus šovi- nius.</p> <p>Jeigu prietaiso negalima išardyti: susi- siekti su „Hilti“ techniniu centru.</p>
<p>Šovinyiškrenta iš šovinių juos- tos</p> 	<p>Per didelis kalimo dažnis</p>	<p>Darbą nedelsiant nutraukti.</p> <p>Išimti šovinių juosta ir leisti prietaisui atvėsti.</p> <p>ĮSPĖJIMAS</p> <p>Nebandykite išimti šovinius iš dėtu- vės juostos ar iš prietaiso naudodami jėgą.</p> <p>Prietaisą išvalyti ir išimti laisvus šovi- nius.</p> <p>Jeigu prietaiso negalima išardyti: susi- siekti su „Hilti“ techniniu centru.</p>
<p>Stūmoklis atsitrenkia į tvirtinimo paviršių / tvirtinimo elementas įkalamas per giliai</p> 	<p>Per trumpas tvirtinimo elementas</p> <hr/> <p>Tvirtinimo elementas be poveržlės</p> <hr/> <p>Per didelė galia</p>	<p>Naudoti ilgesnį tvirtinimo elementą.</p> <hr/> <p>Kalant į medieną, naudoti tvirtinimo elementus su poveržlėmis.</p> <hr/> <p>Sumažinti galią (galios regulatoriumi). Naudoti silpnesnius šovinius.</p>
<p>Tvirtinimo elementas įkaltas per sekliai</p> 	<p>Per ilgus tvirtinimo elementas</p> <hr/> <p>Per maža galia</p>	<p>Naudoti trumpesnį tvirtinimo ele- mentą.</p> <p>NURODYMAS</p> <p>Laikytis minimalių reikalavimų įkalimo gyliui. Vietiniame „Hilti“ techniniame centre įsigykite „Tvirtinimo technikos žinyną“.</p> <hr/> <p>Padidinti galią (galios regulatoriumi). Naudoti stipresnius šovinius.</p>

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
<p>Linksta vinis</p> 	<p>Kietas paviršius (plienas, betonas)</p> <hr/> <p>Betone yra kietų ir / arba stambių užpildų</p> <hr/> <p>Sekliai po betono paviršiumi yra plieninės armatūros strypas</p>	<p>Padidinti galią (galios regulatoriumi).</p> <hr/> <p>Naudoti stipresnius šovinius. Naudoti „DX-Kwik“ (su pirminiu pagrėžimu).</p> <hr/> <p>Naudoti trumpesnes vinis. Naudoti platesnio pritaikymo (kietesnes) vinis. Naudoti „DX-Kwik“ (su pirminiu pagrėžimu). Tvirtinkite kitoje vietoje.</p>
<p>Išrupa betonas</p> 	<p>Kietas / senas betonas</p> <hr/> <p>Betone yra kietų ir / arba stambių užpildų</p>	<p>Naudoti trumpesnes vinis.</p> <hr/> <p>Naudoti stipresnius šovinius. Naudoti „DX-Kwik“ (su pirminiu pagrėžimu).</p>
<p>Pažeista vinies galvutė</p> 	<p>Per didelė galia</p> <hr/> <p>Viršytos pritaikymo ribos (labai kietas pagrindas)</p> <hr/> <p>Pažeistas stūmoklis</p>	<p>Sumažinti galią (galios regulatoriumi). Naudoti silpnesnius šovinius.</p> <hr/> <p>Naudoti platesnio pritaikymo (kietesnes) vinis.</p> <hr/> <p>Stūmoklį pakeisti.</p>
<p>Vinis įkalama į pagrindą nepakankamai giliai</p> 	<p>Per maža galia</p> <hr/> <p>Viršytos pritaikymo ribos (labai kietas pagrindas)</p> <hr/> <p>Netinkama sistema</p>	<p>Padidinti galią (galios regulatoriumi). Naudoti stipresnius šovinius.</p> <hr/> <p>Naudoti platesnio pritaikymo (kietesnes) vinis.</p> <hr/> <p>Naudoti stipresnę sistemą, pvz., DX 76 (PTR).</p>

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
<p data-bbox="82 132 347 156">Įkalta vinis nesilaiko medžiagoje</p> 	<p data-bbox="374 132 673 156">Plonas (< 4 mm) plieninis pagrindas</p>	<p data-bbox="717 132 1028 225">Nustatyti kitą galios lygį arba naudoti kitokį šovinį. Naudoti vinis, skirtas ploniems plieniniams pagrindams.</p>
<p data-bbox="82 435 169 459">Vinis lūžta</p> 	<p data-bbox="374 435 499 459">Per maža galia</p> <hr/> <p data-bbox="374 571 684 619">Viršytos pritaikymo ribos (labai kietas pagrindas)</p>	<p data-bbox="717 435 1020 483">Padidinti galią (galios reguliatoriumi). Naudoti stipresnius šovinius.</p> <hr/> <p data-bbox="717 571 1020 643">Naudoti trumpesnes vinis. Naudoti platesnio pritaikymo (kietesnes) vinis.</p>
<p data-bbox="82 738 333 786">Vinės galvutė praduria pritvirtintą medžiagą (skardą)</p> 	<p data-bbox="374 738 505 762">Per didelė galia</p>	<p data-bbox="717 738 1028 826">Sumažinti galią (galios reguliatoriumi). Naudoti silpnesnius šovinius. Naudoti vinis su cilindru („Top Hat“). Naudoti vinis su poveržle.</p>

lt

11 Utilizacija



„Hilti“ prietaisai pagaminti iš perdirbamų medžiagų. Prieš utilizuojant perdirbamąs medžiagas, jas reikia teisingai išrūšiuoti. Daugelyje šalių „Hilti“ jau priima perdirbimui iš savo klientų nebereikalingus senus prietaisus. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiame „Hilti“ klientų aptarnavimo skyriuje arba prietaiso pardavėjo.

12 Gamintojo teikiama garantija

„Hilti“ garantuoja, kad pristatytas prietaisas neturi medžiagos arba gamybos defektų. Ši garantija galioja tik su sąlyga, kad prietaisas tinkamai naudojamas, valdomas, prižiūrimas ir valomas vadovaujantis „Hilti“ naudojimo instrukcijos nurodymais ir kad užtikrinamas jo techninis vieningumas, t.y. su prietaisu naudojamos tik originalios „Hilti“ eksploatacinės medžiagos, priedai ir atsarginės dalys arba atitinkamai kiti kokybės požiūriu lygiaverčiai gaminiai.

Ši garantija apima nemokamą remontą arba nemokamą sugedusių dalių keitimą visu prietaiso tarnavimo laikotarpiu. Natūraliai susidėvinčioms dalims garantija netaikoma.

Kitos pretenzijos nepriimamos, jei jų priimti nereikalaujama pagal šalies įstatymus. „Hilti“ neatsako už tiesioginę arba netiesioginę materialinę ir dėl jos atsiradusią žalą, nuostolius arba išlaidas, atsiradusias dėl prietaiso naudojimo arba dėl negalėjimo jo naudoti kokiu nors kitu tikslu. Nėra jokių kitų prietaiso naudojimo ar jo tinkamumo kokiems nors tikslams atvejų, kurie nebūtų aprašyti čia.

Jei prietaisą reikia remontuoti arba pakeisti, nustatę gedimą nedelsdami nusiųskite jį atsakingai „Hilti“ prekybos atstovybei.

Ši garantija apima visus „Hilti“ garantinius įsipareigojimus ir pakeičia iki šiol galiojusius ir galiojančius pareiškimus, raštiškus arba žodinius susitarimus dėl garantijos.

13 EB atitikties deklaracija (originali)

Pavadinimas:	Viniakalė
Tipas:	DX 36
Karta:	01
Pagaminimo metai:	1986

Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka šių direktyvų ir normų reikalavimus: 2006/42/EB, 2011/65/ES.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes Management
BU Direct Fastening
04/2013



Tassilo Deinzer
Head BU Measuring Systems
BU Measuring Systems
04/2013

Techninė dokumentacija saugoma:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

14 CIP bandymų patvirtinimas

Šalims – Tarptautinės rankinių šaunamųjų ginklų bandymo komisijos (CIP) narėms, kurioms negalioja ES ir ELPA teisė, galioja: „Hilti“ prietaisas DX 36 atlaikė tipinius bandymus ir turi leidimą eksploatuoti, taip pat jis yra patikrintas sistemoje. Remiantis šiais bandymais, ant prietaiso yra pritvirtintas kvadratinės formos PTB leidimo

ženklas su įrašytu leidimo numeriu S 801. Taip „Hilti“ garantuoja, kad prietaisas atitinka aprobuotą konstrukciją. Apie naudojimo metu pastebėtus neleistinus trūkumus reikia pranešti atsakingam leidimus išduodančio organo (PTB) vadovui bei minėtos nuolatinės tarptautinės komisijos (CIP) biurui.

15 Naudotojo sveikata ir saugumas

15.1 Informacija apie keliamą triukšmą

Šovinių energiją naudojanti viniakalė

Tipas	DX 36
Modelis	Serija
Kalibras	6.8/11 geltoni
Galios lygis	3
Naudojimas	20 mm storio klijuotos medienos tvirtinimas prie betono (C40) vinimis X-U47 P8

Deklaruotos triukšmo parametrų matavimo reikšmės pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB ir E DIN EN 15895

Garso stiprumo lygis, $L_{WA, 1s}^1$	103 dB (A)
Skleidžiamo garso slėgio lygis darbo vietoje, $L_{pA, 1s}^2$	100 dB (A)
Maksimalus skleidžiamo garso slėgio lygis, $L_{pC, peak}^3$	133 dB (C)

¹ ± 2 dB (A)
² ± 2 dB (A)
³ ± 2 dB (C)

Naudojimo ir pastatymo sąlygos: Viniakalės pastatymas ir naudojimas pagal E DIN EN 15895-1 įmonės Müller-BBM GmbH beaidėje bandymų laboratorijoje. Aplinkos sąlygos bandymų laboratorijoje atitinka DIN EN ISO 3745.

Bandymų metodai: Pagal E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 ir DIN EN ISO 11201 – Triukšmo matavimo apgaubtuose paviršiuose laisvajame garso lauke virš atspindinčiosios plokštumos metodas.

PASTABA: Išmatuotos triukšmo emisijos reikšmės ir jų matavimo paklaida atitinka matuojant laukų triukšmo parametrų viršutinę ribą.

Esant kitoms eksploatacijos sąlygoms, galima gauti kitokias triukšmo emisijos reikšmes.

15.2 Vibracija

Pagal 2006/42/EC nurodyta suminė vibracijų reikšmė neviršija 2,5 m/s².

Daugiau informacijos apie naudotojo sveikatą ir saugumą galima rasti „Hilti“ tinklalapyje www.hilti.com/hse.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 1698 | 0314 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in China © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

2064672 / A4



2064672